

Tilki ve Leylekle Dilleri Keşfetmek

learn.kids4alll.eu/tr/tg1/know-what/discovering-languages-fox-and-stork

31. März 2023

Primary tabs

Hiç bilmediğiniz bir dilde bir hikaye dinlediniz mi? Deneyin: Düşündüğünüzden daha fazlasını anlayabilirsiniz! Ve tilki ve leylek ile dilleri keşfettikten sonra, kendi çok dilli projenizi yapmaya hazır olacaksınız!

Ezop'un "Tilki ve Leylek" masalını biliyor musunuz?

Hatırladıklarınızı arkadaşınızla paylaşın veya bunun ne hakkında olabileceğini birlikte icat edin...

Anıları toplamayı veya hikayeyi icat etmeyi bitirdikten sonra aşağı kaydırın ve haklı olup olmadığınızı görün!



Hikayeyi orijinal dilinde okuyun ve dinleyin: Kürtçe!

Kürtçe bilmiyor musun? Bu kesinlikle sorun değil, keyfini çıkarın, resme bakın ve hikayeden ne anladığınızı görün!

İpucu: Diashow olarak izlediğinizden emin olun, böylece ses otomatik olarak başlayacaktır.

Daha fazla içerik görün

Şimdi hikayeyi tekrar dinleyin ve metne bakın:

1. Hangi kelimeleri anlayabiliyorsunuz?

Örneğin:

Rovî?

Leg?

û?

...

2. Hangi harfler sizin için yeni?

Örneğin:

î?

û?

...

3. Hangi kelimeler beklediğinizden daha farklı telaffuz ediliyor?

Örneğin:

çu

xwe

...

Kürtçe bilmiyorsanız hikayeyi bildiğiniz dilde okuyun.

Burada Türkçe versiyonunu bulabilirsiniz!

Tamamlandı mı?

Arkadaşınızla tartışın:

1. Tilki ile leylek arasında neler oluyor?

2. Her figürü hangi özellik iyi tanımlar? Örneğin. kibirli, kurnaz, yanlış, saf, aptal, zeki, arkadaş canlısı, hoşgörülü, sabırlı...

3. Çatışma nasıl çözülebilir? Çözüm önerileri için karakterlerin her biriyle kişisel olarak iletişime geçin:

Sevgili tilki -

Sevgili leylek -



Hikayeyi birbirinize önce bildiğiniz dillerde, sonra bilmediğiniz dillerde yüksek sesle okuyun. Aynı dilleri biliyorsanız, size bilmediğiniz bir dilde hikayeyi okuyabilecek birini arayın.

Dili bilmeden ne anlayabilirsiniz? Bildiğiniz dillerle karşılaştırdığınızda sizi şaşırtan nedir? (Örneğin, cümlelerin uzunluğu, kelimelerin uzunluğu, özel harflerin varlığı, ünlülerin olmaması, özel noktalama işaretleri...)



Bildiğiniz hikayeleri düşünün. Onlara birbirinize söyleyin ve ikinizin de beğendiği birini seçin.

Hangi dillerde sunmak istediğinize karar verin. Kesinlikle günlük olarak konuştuğunuz dillerde, isterseniz bilmediğiniz dilleri bilen başka birini dahil edebilirsiniz! Metni seçtiğiniz dillerde bulun (çevrimiçi olarak arayın, kendiniz yazın ve gerekirse birinden tercüme etmesini isteyin)

Tamamlandı mı?

Kendi küçük çok dilli projenizi yapmanın zamanı geldi:

1. Biçimi seçin (örneğin, içinde ses dosyaları bulunan sunum; podcast; videoya kaydedilmiş kukla tiyatrosu...)
2. Devam edin ve seçtiğiniz diller kadar çok versiyon yapın!
3. work.it alanına yükleyin!

İçeriğinizin KIDS4ALLL galerisinde olmasını istiyorsanız lütfen eğitimcinizden work.it alanına yüklemesini isteyin.



Düşüncelerinizi arkadaşınızla paylaşın:

1. Aynı hikayeyi anlamadığınız dillerde dinlemek / okumak size nasıl geldi?
2. Sizin için en ilginç keşif neydi?
3. Öğretmeninize sınıfta farklı dillerde bir edebi eser okumasını tavsiye eder misiniz? Evet veya hayır

Bir tavsiye cümlesi yazın _____

veya

Bir itiraz cümlesi yazın _____

Başka bir dilde öğrendiğin kelimelerle bir kartpostal yap!

KIDS4ALLL uygulamasını ücretsiz olarak indirin ve dilekleriniz gerçek olsun!



Kartpostalları paylaş

Files must be less than **2 MB**.

Allowed file types: **gif jpg jpeg png**.